

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL

S/7593
18 November 1966
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ИНЦИДЕНТА,
ИМЕВШЕГО МЕСТО В ИОРДАНИИ 13 НОЯБРЯ 1966 ГОДА**

В соответствии с просьбой Совета Безопасности, сделанной на его 1323-м заседании 18 ноября 1966 г., Генеральный секретарь имеет честь распространить прилагаемый доклад, представленный Генеральному секретарю Начальником штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине генерал-лейтенантом Одд Буллом.

ДОКЛАД НАЧАЛЬНИКА ШТАБА ОРГАНА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА ВЫПОЛНЕНИЕМ УСЛОВИЙ ПЕРЕМИРИЯ В
ПАЛЕСТИНЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ИНЦИДЕНТА, ИМЕВШЕГО МЕСТО
В ИОРДАНИИ 13 НОЯБРЯ 1966 ГОДА

1. Имею честь представить нижеследующий доклад относительно инцидента, который произошел 13 ноября 1966 г. в районе южного Геброна (Иордания). Доклад основывается на расследованиях, проведенных военными наблюдателями Организации Объединенных Наций в результате жалобы, представленной делегацией Иордании Иордано-Израильской смешанной комиссии по перемирию.

A. Последовательность событий

2. 13 ноября 1966 г. в 06 ч. 46 мин. по местному времени (04 ч. 46 мин. по Гринвичу) делегация Иордании представила следующую жалобу Иордано-Израильской смешанной комиссии по перемирию (№ М-446):

"В 06 ч. 15 мин. по местному времени (04 ч. 15 мин. по Гринвичу) израильские бронемашины открыли огонь из орудий и тяжелых пулеметов с израильской стороны демаркационной линии перемирия по иорданскому полицейскому посту, известному под названием Руйм Эль Мадфа'а, который находится примерно в квадрате 1558-0860 в южном районе Геброна. Дальнейшие подробности следуют. Мы требуем немедленного прекращения Израилем огня по полицейскому посту и немедленного проведения одностороннего расследования в Иордании".

3. Председатель Иордано-Израильской смешанной комиссии по перемирию немедленно попытался принять меры к прекращению огня, но не смог установить контакта с делегацией Израиля при Смешанной комиссии. Он сообщил о создавшемся положении Начальнику штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, содействие которого в деле обеспечения прекращения огня требовала также делегация Иордании. Начальник штаба после неоднократных попыток связаться с израильским директором по вопросам

/...

перемирия связался по телефону с его заместителем в 08 ч. 25 мин. по местному времени (06 ч. 25 мин. по Гринвичу) и потребовал, чтобы прекращение огня произошло как можно скорее и не позднее 08 ч. 55 мин. по местному времени (06 ч. 55 мин. по Гринвичу). Это требование, на которое ослышалась Иордания, не получило отклика у Израиля.

4. В 09 ч. 10 мин. по местному времени (07 ч. 10 мин. по Гринвичу) Председатель Смешанной комиссии, который был в то время в контакте с должностными лицами обеих делегаций, потребовал прекращения огня в 09 ч. 45 мин. по местному времени (07 ч. 45 мин. по Гринвичу). На это прекращение огня согласились обе стороны.

5. Пост Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Геброне (примерно в 15 км к северу от места инцидента) сообщил Смешанной комиссии, что в районе Геброна имел место ряд перелетов, совершенных израильскими самолетами, большей частью на небольшой высоте.

6. В 10 ч. 10 мин. по местному времени (08 ч. 10 мин. по Гринвичу) Иордания сообщила Иордано-Израильской смешанной комиссии по перемирию, что израильские вооруженные силы отошли из этого района и что огонь прекратился.

7. Вслед за просьбой об одностороннем расследовании, содержащейся в устной жалобе Иордании № М-446, военные наблюдатели Организации Объединенных Наций отправились на место инцидента, куда они прибыли в 10 ч. 35 мин по местному времени (08 ч. 35 мин. по Гринвичу).

В. Одностороннее расследование в Иордании жалобы Иордании № М-446

8. Место инцидента находится примерно в 60 км к юго-западу от Иерусалима. Это гористая и скалистая местность, пересекаемая несколькими пересыхаемыми руслами рек. Господствующая высота в районе Руйм Эль Мадфа'а занята полицейским постом (примерно в квадрате 1558-0860). Демаркационная линия перемирия идет в общем направлении с востока на запад, примерно в одном километре к югу от полицейского поста. В 4 км на север от этого поста находится деревня Ас Саму,

/...

расположенная на двух смежных холмах с вьихшимся между ними то мелким, то глубоким руслом реки. Согласно информации, представленной иорданскими властями по последнему кадастровому обзору, Ас Саму является деревней с 1 200 домами и населением в 5 000 человек. Наиболее возвышенные точки этой деревни доминируют над прилегающей к деревне местностью. В Ас Саму-Даси ведут три дороги - мощеная дорога с северо-востока, мощеная дорога с северо-запада и шоссейная дорога с юга. Местность, лежащая между демаркационной линией перемирия, Руйм Эль Мадфа'а и Ас Саму, не представляет особых затруднений для колесных машин и вполне преодолима для танков. Деревни Кх Эль Марказ и Кх Джимба находятся примерно в 7 км к востоку от Руйм Эль Мадфа'а на крутом склоне холма и разделяются глубоким руслом реки. Эти деревни находятся примерно в 500 м от демаркационной линии перемирия, и препятствий для подвижных средств между ними нет.

9. По прибытии в этот район военные наблюдатели Организации Объединенных Наций нашли фрагменты по-видимому крыльевых топливных баков самолета и большое количество сгоревших боеприпасов и снаряжения, а также много воронок на дорогах и на местности.

10. В деревне и в окрестностях деревни Ас Саму (примерно в квадрате 1563-0899) военные наблюдатели Организации Объединенных Наций обнаружили, что были полностью разрушены 125 домов, медпункт деревни, шестиклассная школа и мастерская. Кроме того, были повреждены одна мечеть и 28 домов. Были полностью уничтожены двадцать иорданских военных грузовых машин, 2 иорданских военных джипа и 1 гражданский автобус. Одна иорданская грузовая машина была повреждена пулеметным огнем. На мельнице были обнаружены два взрывных заряда.

/...

11. Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций, производившие расследование, видели в этом районе много следов танков и бронетранспортеров для личного состава. Они также заметили несколько позиций, на которых были, вероятно, расположены танки, чтобы держать под обстрелом дороги, ведущие в деревню, и особенно к Ас-Саму-Адх Дахирия, на которой были замечены уничтоженные военные грузовики иорданской армии.

12. В районе (приблизительно в квадрате 1559-0900) военные наблюдатели Организации Объединенных Наций видели труп женщины. Большой кусок земли перед домом, где была найдена мертвая женщина, был пропитан кровью. Прилегающий к нему дом носил следы попадания 20 пуль.

13. Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций также заметили в этом районе одну палатку бедуина и три палатки иорданской армии, которые были полностью уничтожены. Они насчитали 20 домашних животных, убитых либо взрывами, либо огнем из стрелкового оружия.

14. В районе Кх Аль Марказ (приблизительно в квадрате 1642-0859) среди следов танков и бронетранспортеров для личного состава, некоторые из которых проходили между демаркационной линией перемирия и деревней, стоял поврежденный каменный домик.

15. В районе Кх Джимба (приблизительно в квадрате 1635-0856) были совершенно разрушены 15 каменных домиков, 7 повреждены, а один колодец был подорван. Были замечены многочисленные следы танков и полугусеничных машин, которые вели через демаркационную линию перемирия в деревню и из деревни. На земле можно было видеть многочисленные воронки, видимо, от осколочно-фугасных снарядов или минометных мин. Были также обнаружены на земле осколки снарядов неустановленного калибра и мешок дробящего взрывчатого вещества.

16. Почти целиком был разрушен полицейский пост Руим Эль Мадфа (приблизительно в квадрате 1558-0860). В этом районе было обнаружено много воронок.

17. Капрал иорданской армии, находившийся на дежурстве и командовавший полицейским постом Руим Эль Мадфа, заявил, что в 05 ч. 45 м.

/ ...

по местному времени (03 ч. 45 м. по среднему времени Гринвичского меридиана) 13 ноября 1966 г. он увидел в районе, находящемся приблизительно в квадрате 1554-0845, большое число израильских танков, которые шли полной скоростью через демаркационную линию перемирия на территорию Иордании. Семнадцать танков заняли позицию примерно в квадрате 1562-0853 и открыли огонь по полицейскому посту разрывными зарядами. Обстрел продолжался 10 минут, в результате чего полицейский пост был уничтожен. Свидетель был ранен в ногу. Затем израильские танки, поддерживаемые бронетранспортерами для личного состава, проследовали в Иорданию и прогнулись в восточном направлении. Они образовали две колонны, причем каждая из них состояла из более чем 40 полугусеничных открытых машин, в каждой из которых было от 8 до 10 солдат, в дополнение к танкам и средствам поддержки. Первая колонна двинулась, по его словам, в направлении к Ас Саму, а вторая колонна - к Кх Эль Марказу (приблизительно в квадрате 164-086). Свидетель слышал стрельбу и взрывы в районе Ас Саму, а в 09 ч. 45 м. по местному времени (07 ч. 45 м. ГСВ) он видел, как израильские вооруженные силы возвращались из Ас Саму в Израиль через демаркационную линию перемирия по тем же следам, которые они оставили в первый раз. Свидетель заявил далее, что он во время нападения видел 12 самолетов типа "Мираж".

18. Капитан иорданской армии, командующий местными частями, дислоцированными в Ас Саму, заявил, что, когда примерно в 05 ч. 45 м. по местному времени (03 ч. 45 м. ГСВ) ему сообщили, что большое число израильских танков обстреливают полицейский пост в Руим Эль Мадфа, он направился туда, но по дороге его машина была подорвана. Будучи слегка ранен, он, по его словам, продолжал наблюдать за израильскими войсками. Он заявил, что израильские войска заняли четыре холма, окружающие Ас Саму, расположив на каждом из них по 2 танка и 4 бронетранспортера для личного состава. С этих позиций они стреляли во всех направлениях по жителям, домам, машинам и животным. Капитан видел, как солдаты вошли в деревню, неся мешки и бикфордов шнур, и

/ ...

подрывали дома. Он заявил, что было убито и ранено много гражданских лиц, а также полицейских и военных. Он заявил, что израильские самолеты бомбили деревню и пускали ракеты на машины, находившиеся на дороге, ведущей в Ас Саму. Он добавил, что танки обстреливали реактивными снарядами SS -11 грузовики, находившиеся на магистральной дороге, ведущей в Ас Саму, и что израильские войска продолжали стрельбу и разрушения, пока они не отошли в 09 ч. 45 м. по местному времени (07 ч. 45 м. ГСВ).

19. Этот свидетель заявил, что около 10 ч. 30 м. по местному времени (08 ч. 30 м. ГСВ) он поехал в санитарном автомобиле в Руим Эль Мадфа, чтобы вывести раненых, и что израильские войска, которые еще находились на демаркационной линии перемирия, открыли огонь по санитарному автомобилю и ранили одного из эвакуируемых пострадавших лиц. Он также заявил, что 5 воздушных налетов было сделано на деревню Ас Саму, а три налета на дорогу.

20. Один из жителей Кх Аль Тувеймина заявил, что в 06 ч. 00 м. по местному времени (04 ч. 00 м. ГСВ) 13 ноября 1966 г. он стоял на склоне холма в Кх Джимба, когда увидел колонну из 60-70 машин, включая бронированные машины, джипы и танки, пересекавшие демаркационную линию перемирия в направлении деревень Кх Джимба и Кх Эль Марказ. Танки и бронированные машины открыли огонь из орудий и автоматического оружия по обеим деревням, в то время как впереди продвигалась пехота, ведя огонь из стрелкового оружия. Танки и бронированные машины приблизились к обеим деревням и заняли позиции, в то время как солдаты направились в деревню Кх Джимба и заложили подрывные заряды под 14 домов. Во время этой операции израильские войска прикрытия находились, по его словам, на высотах, окружающих обе деревни, и над районом летали израильские истребители.

21. На аэропорте в Аммане капитан военно-воздушных иорданских сил показал производящим расследование военным наблюдателям Организации Объединенных Наций осколки и куски металла и плексиглаза, которые,

/ ...

по его словам, были собраны в районе боя и, по-видимому, принадлежали самолету.

22. Другой свидетель - рядовой арабской армии, заявил, что около 07 ч. 00 м. по местному времени (05 ч. 00 м. ГСВ) 13 ноября 1966 г. он был взят в плен израильскими войсками. Ему завязали глаза и вывезли в неизвестное место. 15 ноября 1966 г. с 17 ч. 00 м. по местному времени до полуночи его допрашивали четыре человека в штатском платье о его батальоне, о позиции рот этого батальона, о местоположении штаб-квартиры бригады, о фамилиях офицеров и численности полевых орудий, танков и бронированных машин. 16 ноября 1966 г. он был передан иорданским властям в здании Иордано-Израильской смешанной комиссии по перемирию.

23. В государственном госпитале в Геброне и в военном госпитале в Рамаллахе военные наблюдатели Организации Объединенных Наций видели 4 офицеров, 18 солдат и 7 гражданских лиц, которые были ранены во время инцидента. Среди них находятся полковник иорданской армии, командовавший войсками в районе, подвергшемся нападению. Он заявил, что в числе израильских войск, совершивших нападение, находилось около 80 танков типа М-48 "Паттон" и несколько бронетранспортеров для личного состава и что нападение происходило при поддержке средних орудий калибром в 155 мм, полевых орудий калибром в 105 мм и самолетов. В начале число самолетов было небольшим, но около 07 ч. 00 м. по местному времени (05 ч. 00 м. ГСВ) оно увеличилось примерно до двух эскадрилий. Свидетель, раненый во время нападения, заявил, что его войска задержали прибытие израильских войск в деревне Ас Саму, что дало возможность жителям деревни бежать из своих домов.

/ ...

24. Другая пострадавшая, - пожилая женщина, - живущая в деревне Ас-Саму, заявила, что примерно в 07 ч. 00 м. по местному времени (05 ч. 00 м. по среднему гринвичскому времени) израильские солдаты приказали ей выйти из ее дома, который затем был взорван. Она была поранена осколками.

25. Врач, живущий при Хевронской больнице, заявил, что убитые и раненные с места инцидента были привезены в его больницу. Гражданские лица, получившие незначительные повреждения, были отпущены из больницы после оказания им медицинской помощи. Другие жертвы инцидента, в том числе трое убитых и семь тяжело раненных, были оставлены в больнице.

26. Проводившим расследование военным наблюдателям Организации Объединенных Наций были представлены свидетельства о смерти четырнадцати иорданских военнослужащих-арабов (в том числе свидетельство о смерти одного летчика) и трех гражданских лиц, убитых во время этого инцидента. Военным наблюдателям ООН были также переданы медицинские свидетельства тридцати семи военнослужащих и семи гражданских лиц, которые были ранены и помещены в больницы в Хевроне и Рамаллахе.

27. Учитывая другие жертвы, на которые не были выданы медицинские свидетельства, а также смерть майора иорданской армии, тело которого было впоследствии передано израильскими властями (см. ниже пункт 31), очевидное общее число убитых и раненных составляет:

- 1) убитых: 3 гражданских лиц и 15 военнослужащих;
- 2) раненных: 97 гражданских лиц и 37 военнослужащих.

28. Расследование началось в 10 ч. 35 м. по местному времени (08 ч. 35 м. по среднему гринвичскому времени) 13 ноября 1966 г. и закончилось в 18 ч. 30 м. по местному времени (16 ч. 30 м. по среднему гринвичскому времени) 16 ноября 1966 года. Было допрошено тринадцать свидетелей.

/...

С. Произведенное в Израиле одностороннее расследование иорданской жалобы № М-446

29. 13 ноября 1966 г. в 18 ч. 20 м. по местному времени (16 ч. 20 м. по среднему гринвичскому времени) израильская делегация обратилась к председателю Смешанной комиссии по перемирию с требованием о том, чтобы в Израиле было произведено одностороннее расследование иорданской жалобы № М-446, касающейся южного района Хеврона. В ходе этого расследования, которое велось в помещении израильской делегации в Иерусалиме, израильскому делегату предложили вызвать как свидетелей израильских офицеров, участвовавших в этой операции, в том числе летчика, который, как утверждалось, сбил иорданский самолет, а также жителей Израиля, пострадавших в инциденте. Производивший расследование военный наблюдатель ООН также просил разрешения осмотреть захваченное иорданское военное снаряжение, включая - если таковые имеются - иорданские самолеты, сбитые в Израиле.

30. Израильский делегат в ответ заявил, что никакие израильские офицеры или солдаты, принимавшие участие в данной операции, не будут вызваны в качестве свидетелей и что на израильской территории нет иорданских самолетов. Что касается захваченного иорданского снаряжения, то израильский делегат отказался ответить на этот вопрос на том основании, что в иорданской жалобе этот вопрос не затрагивался.

Д. Дальнейшие события

31. При нападении 13 ноября израильские войска взяли в плен двух военнослужащих: майора Мохаммеда Диб-Алла и рядового Мохаммеда Касима Ахмеда Гуссейна. 13 ноября 1966 г. израильский делегат при Смешанной комиссии по перемирию заявил, что майор Мохаммед Диб-Алла умер, несмотря на усилия врачей спасти его жизнь. Тело его было передано иорданским властям в 02 ч. 10 м. по местному времени (00 ч. 10 м. по среднему гринвичскому времени) 14 ноября 1966 года.

/...

Рядовой Моххамед Касим Ахмед Гуссейн был передан израильским властям в 10 ч. 30 м. по местному времени (08 ч. 30 м. по среднему гринвичскому времени) 16 ноября 1966 г. в помещении Смешанной комиссии по перемирию. Его показания приводятся выше в пункте 22.

32. 17 ноября 1966 г. в 19 ч. 14 м. по местному времени (17 ч. 14 м. по среднему гринвичскому времени) израильские власти предложили Смешанной комиссии по перемирию передать иорданским властям две автомашины типа "лендровер", захваченные 13 ноября 1966 года. Иордания согласилась на это предложение, и передача состоялась на Мандельбаумской площади 18 ноября 1966 г. в 09 ч. 00 м. по местному времени (07 ч. 00 м. по среднему гринвичскому времени).

33. 13 ноября 1966 г. в 08 ч. 55 м. по местному времени (06 ч. 55 м. по среднему гринвичскому времени) Иордания потребовала созыва чрезвычайного заседания Смешанной комиссии по перемирию по вопросу об иорданской жалобе № М-446. Председатель Комиссии согласился удовлетворить это требование. Смешанная комиссия по перемирию собралась 13 ноября 1966 г. в 22 ч. 30 м. по местному времени (20 ч. 30 м. по среднему гринвичскому времени). Было постановлено отложить заседание до того времени, когда будет закончено расследование и стороны получат отчет об этом расследовании.
